

— 5 —

QUEZR

VAR SUJET DISTRO UN DEN YAOUANQ

Partiet gant ar guenta requisition.

Var ton : Va Flanaden zo caled.

TOUSTAIT oll, tud yaouauq, ha qemerit true
Ouz ar blaneden bonner a bouez var va bue;
Deut da guemesq ho taelou assambles gant va re,
Da zoulaji va foaniou, deut da voela varne.

Cetu deg vloas tremenet ma zòn bet contraignet,
D'abondoni va c'herent, va douç, mignonet.
Evit monet d'ar brezel da zonguen an armo
E faveur al liberte voa promettet d'am bro.

Abaoue qeit all amzer, n'alfen qet l'avaret.
Pet combat ha pet poanniou a meus-me anduret.
Trit c'chant leo am am separe eus va c'herent nessä.
Ha na meus bet diouto qèlou an distéra.

E creiz ar c'harnac'h beinde va buez exposet,
Unan demeus va diou vrec'h erfin a meus collet,
Hac evit oll recompanç e meus bet va c'honje,
Hep receo nep pansion da veva em c'hontre.

C'hoas laouen o tilezel servich ar Republiq,
N'en deo qet deut va speret da gompreñ er fatiq
Eus an hent hir ha poannius am boa-me da ober
Aroc guelet va zud qèr hac èruout er guér.

Collet e meus ar gallout da rëi sicour d'am zad,
Hac o tivoeret va brec'h, n'allin mui labourat.
Brêma va zud am mago, pa meus-me c'hoas ar chanç
M'o deus leve hac arc'hant ebars en abend.

— 6 —

Cetu me deja êru tostic demeus ar guêr;
 Gant ar joa ouz va güelet an oll a ray dîn cher,
 Va zad, va maim, va c'herent, breudeur ha c'hoarezet,
 Ha va mestrezie fidel a vo oll ravisset.

Bonjour dec'h, ô va c'hontre! eurus en em gavàn
 Gallout e'hoas ho contempli, dont da verval amàn.
 Va c'halon gânt ar joa vrás em c'hreiz zo seziet
 O tostat demeus an ty el lec'h m'òn bet ganet.

Mes, oc'h antreal enni e zon bet trubuillet,
 Un den dianav dîn-me en deus dîn lavaret :
 Eruet fall oc'h amàn ; sortiit, va mignon,
 Ne mâ qet ar mestr er guêr, n'ho po qet aluzon.

Soûezet bras o velet n'anaveyen hini
 Touez qenlies personnach a voa o rën an ty.
 E meus-me prest respontet : ententit va rôson,
 Me n'en don qet deut emâ da glasq an aluzon.

Clasq a rân va c'herent quer er plaç m'on bet ganet ;
 Al lec'h-mâ a zo dezo, amâ òn bet maguet.
 Lavarit din, me o ped pelec'h en o c'havîn :
 Ne zefot netra qen din evit va c'hontantin.

An dîn-mâ a zo follet, int commeucet crial :
 N'en d'ê qet mab d'hor mestr-ni; ret eb er chasseal.
 Güelet ho pije neuze eur melvellyen
 O tiredec gant bizier d'am chasseal souden.

O sortial gant glanc'har ha beuzet em daelou,
 Da glasq va zud elec'h all, pe clêvet o c'hêlou,
 Eu hen e zòn bet scöet vel gant eun tol curun,
 Pa meus-me anaveet voa collet hor fortun.

Sonden a meus rancontret va c'hoar ar yaouanqa,
 Eur zac'hic staguet outi, o c'houlen e bara.
 O clasq compren ar maleur varnomp-ni digüezet,
 Va speret zo bet troublet, ha va c'halon mantret.

O Dôue oll-buissant! roit dîn hoc'h assistanç,
 Boit din an nerz da glêvet penos ho Providanç

— 7 —

En deveus bet permetet, evit va c'hastia,
Ma zomp-ni bet reduiset er stat an horrupla!

Va c'hoaric paour, me o ped, soulajit va mizer;
Hast bras a meus da glèvet quélou deus va zad qer,
Hac eus arvamic tener e deveus hor savet :
Mervel a ràn en defot o zerc'hel ambrasset.

Siouas di, va breuric paour! ne ouses qet compren
Poguen bras eo hor maleur, peguer bras hou anqen...
Allas! ouspen hoi madou a remqomp divoeret;
Hor c'herent carantezus zo bet deomp ravisset.

En despet d'al lezennou grêt gant ar Republiq,
Hon tad voa chommet fidel dan Ijis Catholiq;
Rac-se gant an tirantet e zeo bet condaonet
Da bignat var ar chaffot vit bezat dibennet.

Prestic goude, hor madou a zo bet confisqet,
Hac ive, prestic goude, siouas! int bet guerzet.
Consumet gant ar chagrin deus qement a gollo,
Hor mam a zo bet neuze scöet gant ar maro.

Cessit, va c'hoar, da barlant; cessit d'an dezoli,
Re a meus var an douar a dourmant hac anui,
Er moment mac'h esperen commanc bevas eurus,
En em gavàn, va Doue! myoc'h-mui maleurus.

Goude beza servichet ar Republiq ingrat,
E deus, d'am recompancei, guillotinet va zad,
Laqet va mam da vernel dre an dizesper,
Ha güerzet va oll vadou; n'em bo nemet mizer.

Diouz an tourmantchou garo a stourm ous va sper et,
Pelec'h caout soulajamant, pelec'h cavet remed ?
Ar plac'h e deus captivet a bel va zantimant
A zoulago va hirvoud gant e c'homzou charmant.

Varzu ty va mestrezic e zàn gant esperanç
Caout en e fidelite remed eus va zouffranç :
Bonjour dèc'h, va rouanez; cetu me deut er vro :
Ancouët eo va oll boanniou, mar am c'harit atao.

— 8 —

Me zo FANCHIC, ho mignon, distro eus ar brezel,
 Hac a zo en peb amzer chommet dêc'h-hu fidel.
 Demeus vo oll garantez ebars an hoc'h andret
 E meus bremâ esperanç beza recompancet.

Petra, paour qèz reuzeufic! clasquit-u em c'hever?
 Biscoas ne meus ho quelet, na desiret ober;
 Biscoas ne meus ho caret, na birviqen n'er grân,
 Ha cetu, em bêr gomzou. ho setanç diveza.

Me zo un den maleurus, ne gafet qet e bar.
 Mil guech miliguet an heur m'on deut var an douar!
 Oll gouliou va c'halon zo nêve digoret,
 O veza bet rebutet gant va mya caret.

Va mestrez ouz va guelet couezet en paourente,
 Nije e fromessaou, nije e c'harante
 Esperanç va eurusted, allas! zo tremenet
 Eyel ma ra un ure en nôs dre hor speret.

An exempl-mâ, tud yaouanq, a deu d'oc'h instrui
 Peguen dister ar bed-mâ, leun a ingratiri;
 Epad ma zoc'h pinvidic gant an oll oc'h caret;
 Mes mar tro rod ar fortun... adieu ar mignonet!

Petra rân var an douar? collet va mam, va zad,
 Va Mestrez ha va madou, va brec'h da labourad :
 O vervel pe o veva er c'hood gant al loëned,
 Rîn guell eguet implori amâ faus mignonet!

Er c'hoajou an tevella o tont d'en em guzat,
 Maguet vin gant va glac'har, hac eus va daoulagad
 E tiredo an daelou da drec'hi va zec'hed,
 Betec ar moment eurus ma quittain ar bed.

En despet d'an injustiç a eprouvân hirio,
 Me bedo a greiz calon evit boneur va brô :
 O va Doue! deurvezit renta dre ho puissanc,
 Ar boneur, al liberte d'am brô guêr eus a Franç.

E Montroulez, e ty P, LANOE, ru ar Pave.